



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 July 2007  
Russian  
Original: English

---

**Генеральная Ассамблея**  
**Шестьдесят первая сессия**  
Пункты 13 и 66 повестки дня

**Совет Безопасности**  
**Шестьдесят второй год**

**Положение на Ближнем Востоке**

**Право народов на самоопределение**

**Вербальная Постоянного представительства Сирийской  
Арабской Республики при Организации Объединенных Наций  
от 3 июля 2007 года на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, ссылаясь на свою ноту от 31 мая 2007 года и свою ноту от 6 января 2007 года, имеет честь препроводить ему письмо, касающееся состояния здоровья сирийского гражданина Бечера аль-Маката, который уже 22 года находится в заключении в израильской тюрьме «Аль-Джалбуа» ввиду его отказа признать израильскую оккупацию (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 13 и 66 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

---

\* Переиздается по техническим причинам.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Сирийской Арабской Республики при  
Организации Объединенных Наций от 3 июля 2007 года на  
имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Как Вам известно и как об этом осведомлено международное сообщество, представляемое Организацией Объединенных Наций, Израиль продолжает свою оккупацию сирийских Голан в нарушение духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на этот счет.

Всему миру известно о многочисленных и различных нарушениях Израилем резолюций, имеющих международную юридическую силу, а также международных норм, обычаев и стандартов, включая нормы международного гуманитарного права. Совершаемые Израилем нарушения на оккупированных сирийских арабских Голанах затрагивают жителей Голан, которые пытаются выступать против этой незаконной оккупации и любых операций по незаконной колонизации и изменению изначальных географических и демографических характеристик Голан. Наши граждане подвергаются также задержаниям, тюремному заключению и пыткам вопреки законам, стандартам и нормам международного права.

Практика всех израильских правительств на оккупированных Голанах, особенно в отношении обращения с заключенными и задержанными, представляет собой грубое нарушение всех Женевских конвенций и международных обязательств по отношению к военнопленным и гражданскому населению, находящемуся под оккупацией, а также вопиющее нарушение прав заключенных и задержанных и международных гуманитарных обычаев. Возлагая на Израиль, оккупирующую державу, всю ответственность за ухудшение состояния здоровья всех заключенных, в частности Сайтана Немра аль-Вали, Бечера аль-Маката и Сидки аль-Маката, мы хотели бы напомнить Организации Объединенных Наций о ее юридической и гуманитарной роли и обязанности обеспечивать защиту находящихся в заключении сирийских граждан, в том числе, в особенности, крайне больного заключенного Бечера аль-Маката, пережившего недавно сердечный приступ, после которого он был перевезен в госпиталь Афулы, где он перенес двойную операцию аортокоронарного шунтирования; состояние здоровья этого заключенного серьезно ухудшилось после 22 лет пребывания в тюрьмах израильских оккупантов. Израильские тюремные власти идут на всяческие уловки, чтобы затруднить посещение представителями Красного Креста этих заключенных и задержанных, что вынуждает Организацию Объединенных Наций вмешиваться с целью заставить Израиль соблюдать его международные обязательства в этой области.

Делегация моей страны призывает Вас и через Вас саму Организацию и ее компетентные органы заставить Израиль разрешить представителям Красного Креста посетить заключенного Бечера аль-Маката в сопровождении врача-специалиста в целях незамедлительного оказания ему соответствующих услуг в преддверии его освобождения вместе с другими заключенными, которые содержатся в израильских тюрьмах, иногда в течение более 22 лет (в прилагае-

мом ниже списке указываются имена этих заключенных), и здоровье которых за это время значительно ухудшилось. В этой связи следует напомнить об аналогичных бесчеловечных условиях содержания под стражей, ставших причиной смерти сирийского заключенного Хаиля Абу Заида в 2005 году, едва ли не через месяц после его освобождения из тюрьмы благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста.

Сирийская делегация просит распространить текст настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и направить его Председателю Генеральной Ассамблеи и Председателю и членам Совета Безопасности, напоминая, что мы подняли вопрос о заключенном Сайтане Вали и других сирийских заключенных из оккупированных сирийских Голан на встрече с Вашим Личным представителем на Ближнем Востоке Майклом Уильямсом 19 января 2007 года; ранее в нашей вербальной ноте от 16 января 2007 года и в нашей вербальной ноте A/61/935-S/2007/325 мы напомнили также об ужасных условиях содержания в израильских тюрьмах сирийцев из оккупированных сирийских Голан, и мы уже затронули этот вопрос два года назад на встрече с Вашим Верховным комиссаром по правам человека в Женеве.

<i>Имя и фамилия заключенного</i>	<i>Дата заключения под стражу</i>	<i>Продолжительность тюремного заключения (в годах)</i>
Бечер Сулейман Ахмед аль-Макад	1985 год	27
Сидки Сулейман Ахмед аль-Макад	1985 год	27
Сайтан Немр аль-Вали	1985 год	27
Ассем Мохамед аль-Вали	1985 год	27
Витам Мохамед Амоча	1999 год	20
Чам Камаль Чамс	2003 год	13
Камиль Сулейман Хатир	2001 год	8
Голан Самих Абу Хеир	2006 год	9
Надим Фарид аль-Кадмани	2006 год	9
Лива Баджат Марай	2006 год	9
Самих Самара	2001 год	6
Мохамед Абду Ачамали	2003 год	7
Хатем Мохамед аль-Хатиб	2003 год	4
Хусейн аль-Хатиб	2003 год	4
Махмуд Чаабан аль-Хатиб	2006 год	Предварительное заключение